

Kidney *Chronicles*

RED DE CONTACTOS DE ENFERMEDADES RENALES
EN ETAPA TERMINAL DE NUEVA YORK

MAYO 2016

CONSEJOS ÚTILES
PARA AYUDAR A QUE
LOS PACIENTES CON
ERET ABOGUEN POR
SI MISMOS



Mejorando el Cuidado
de la Salud para
el Bienestar Común™

Lo que necesita saber acerca del calcio

El calcio es un mineral muy importante para nuestra salud. Es necesario para ayudar al cuerpo humano con funciones importantes como el crecimiento de los huesos, la coagulación normal de la sangre y la función saludable de los nervios, los músculos y el cerebro. Sin embargo, un exceso de calcio en la sangre, también llamado hipercalcemia, puede llevar a desarrollar problemas de salud que afecten diferentes partes de su cuerpo.

¿Cuánto calcio necesita una persona que padece de enfermedad renal en etapa final (ESRD, por sus siglas en inglés)?

Las personas que viven con ESRD necesitan vigilar sus niveles de calcio cuidadosamente. Tener exceso de calcio en la sangre puede causar una condición llamada hipercalcemia. Esto causa que el calcio se deposite en varias partes del cuerpo incluyendo los vasos sanguíneos, lo que podría causar enfermedades del corazón.

Esta es una de las razones por las cuales su equipo de cuidados de la salud supervisa sus niveles de calcio mensualmente. Recuerde que el calcio puede encontrarse en los alimentos, las bebidas, los suplementos dietéticos e incluso en carpetas de fósforo a base de calcio. Es importante saber que existen muchas cosas que pueden afectar sus niveles de calcio. Usted debe revisar con detenimiento los laboratorios médicos con su nefrólogo y su dietista todos los meses. Mantener una comunicación con su equipo de cuidados de la salud es bien importante para asegurar que usted está haciendo todo lo posible por mantener sus niveles de calcio dentro de los parámetros saludables.

Si su nivel de calcio es mayor que 10.2mg/dl (miligramos por decilitro), usted tiene hipercalcemia. Hable con su dietista y equipo de cuidado de la salud para saber más acerca de cómo reducir sus niveles de calcio.

De qué manera lo puede ayudar la Red

- Aboga en su nombre.
- Responde a sus preguntas acerca del tratamiento, selección de modalidad u otros asuntos.
- Elabora y le proporciona a usted y a su familia materiales educativos, como por ejemplo, boletines informativos.
- Trabaja con profesionales en enfermedades renales para mejorar la atención que se le proporciona.
- Ayuda a mantenerlo informado y actualizado para respaldar su participación en la atención y opciones de tratamiento.
- Evalúa y resuelve quejas relacionadas al cuidado de salud.

Opciones de Tratamiento

Usted tiene opciones para tratar su enfermedad renal, así como la opción de no recibir tratamiento. Con la ayuda de su médico y seres queridos, usted puede encontrar el tratamiento que mejor se ajuste a sus necesidades médicas y personales.

Diálisis Peritoneal en el hogar (PD, por sus siglas en inglés)

Los tratamientos de PD se realizan colocando una solución para limpiar (dializado) en el abdomen a través de un tubo o catéter. Estos tubos filtran los desperdicios y fluidos en exceso que los riñones no pueden remover de su cuerpo. Los beneficios de este tratamiento incluyen menores restricciones dietéticas, menos náuseas, tratamientos sin agujas, libertad para viajar y más flexibilidad con el uso de su tiempo de la que hubiera tenido con otros tipos de tratamiento.

Diálisis en el hogar (HHD, por sus siglas en inglés)

Para llevar a cabo la diálisis en el hogar usted necesitará de cuatro a ocho semanas de adiestramiento por una enfermera especializada en diálisis en el hogar. Los beneficios de esta práctica incluyen la habilidad de dializarse en su propio hogar, menos restricciones dietéticas, periodos de tratamiento más flexibles, libertad para viajar y le permite dializarse con mayor frecuencia que con los tratamientos realizados en las facilidades de diálisis.

Hemodiálisis en una facilidad

Con este tratamiento, usted recibirá diálisis de tres a cuatro veces por semana en una facilidad de diálisis. Los beneficios incluyen ser cuidado por un equipo de

profesionales de la salud adiestrados en riñones y disfrutar de interacciones sociales con otros pacientes.

Diálisis nocturna (realizada en el centro o en el hogar)

Este tratamiento permite que usted pueda recibir diálisis por periodos más largos durante la noche, mientras usted duerme. Los beneficios de este tratamiento incluyen una mejoría en el apetito, un aumento en los niveles de energía, mejor control de la presión arterial que con otros tratamientos y la oportunidad de trabajar y hacer otras actividades durante el día.

Trasplante de riñón

Un trasplante del riñón pudiera ser una opción si usted es un candidato elegible. Para saber si puede recibir un trasplante de riñón, usted necesitará ser evaluado por el equipo de trasplante en un centro de trasplante. Los beneficios pueden incluir una mejoría de la salud en general y de su calidad de vida, más energía y ausencia de diálisis.

La opción a no recibir tratamiento (Cuidado paliativo)

Usted tiene derecho a no recibir ningún tipo de tratamiento para su fallo renal. Sin embargo, si decide no comenzar un tratamiento o quiere interrumpir el tratamiento que esté recibiendo, usted pone su vida en peligro. Si llega el momento en el que usted desea considerar suspender sus tratamientos, hable con sus familiares y equipo de cuidados de la salud para recibir asesoramiento u otros programas como cuidados paliativos.

Recurso: Centros de Servicios de Medicaid y Medicare "Usted puede vivir: Su guía para vivir con insuficiencia renal".

Para presentar una queja, comuníquese con

End-Stage Renal Disease Network of New York
1979 Marcus Avenue, Lake Success, NY 11042-1072
Línea directa para el paciente: 1 (800) 238-ESRD (3773)
Correo electrónico: info@nw2.esrd.net • Web: esrd.ipro.org



Mejorando el Cuidado de la Salud para el Bienestar Común™

Desarrollado por la Red de Paciente de ESRD de IPRO en Nueva York bajo contrato con los Centros de Servicio de Medicare y Medicaid. Contrato número HHSM-500-2016-00020C

En caso de emergencia, si no puede contactar con su centro de diálisis, llámenos.